

Le Salon d'été

Comédie de Coline Serreau

Dossier de présentation



Il y a toujours beaucoup d'humanité et de tendresse dans les pièces de Coline Serreau.

C'est cela que nous cherchons à partager.





Le Salon d'été	5
Distribution.....	5
Argument.....	7
L'auteure – Coline Serreau.....	9
Photos	10
La compagnie.....	13
Présentation	13
Spectacles.....	13
L'amateur : Celui qui aime	13
Reconnaisances	14
Renseignements pratiques	15
Remerciements.....	15



Spectacle créé en mars 2016 à Orsay



Ce spectacle a reçu le soutien du ministère de la Culture et de la Communication / Direction régionale des affaires culturelles dans le cadre du Fonds d'encouragement aux initiatives artistiques et culturelles des amateurs.





“ - Mais enfin Germaine c'est très simple, vous n'avez qu'à penser que le sol bémol que David chante juste avant est un fa dièse, et votre ré bécarre il est une tierce majeure en dessous, fa dièse ré, c'est tout, l'enfance de l'art...

- Oui mais comme vous avez un ré dièse en même temps, ça frotte pas mal...

- Ça pour frotter, ça frotte ... - Ça oui ça frotte.

Tableau 1 - Quartette 1943

”





Le Salon d'été

Comédie de Coline Serreau

Distribution

Avec



Quartette 1890 - 1893

- Louise - **Johanna Manteaux** ou **Eloïse Lesage**
- Mathilde - **Dominique Edelin**
- Henri - **François Sahores**
- Gustave - **Pierre Lesage**

Quartette 1943 - 1946

- Annette - **Amandine Eymard**
- Germaine - **Suzy Dupont**
- Arnold - **Gilbert Edelin**
- David - **Pascal Etting**

Quartette 1997 - 2001

- Atia - **Anne Pazdzior**,
- Margot - **Stéphanie Poisson**,
- Sacha - **Xavier Maufroy**,
- Daniel - **Christophe Lesage**

Pianiste et composition des musiques de transitions - **Diane Peyrat**

Mise en scène - **Christophe Lesage**

Chef de chœur - **Marie-Christine Baduel**

Costumes - **Dominique Bignaux**

Création lumières - **Xavier Laplume**

Régie - **Jean Lesage | Xavier Laplume**

Spectacle créé en mars 2016 à Orsay – Durée 1 h 50



“ -...pour respecter le tempo dans un morceau jazzy il faut une basse solide c'est tout...

- Comment ça une basse solide ?

- Oui, dans un morceau jazzy si la basse flotte je m'excuse mais...

[...] - Je flotte peut-être mais toi tu sombres en tout cas.

Tableau 1 - Quartette 1997

”





Argument

Pièce théâtrale et musicale de Coline Serreau, **Le Salon d'été** est une joyeuse comédie qui met en scène trois quartettes vocaux, leurs répétitions, leurs désirs, leurs frustrations, leurs amours – tout ce qui fait, en somme, la vie d'un groupe qui partage la pratique d'un art –, à des époques différentes : fin du XIX^e siècle, années 1940, aujourd'hui.

Quartettes miroirs les uns des autres qui cependant s'inscrivent chacun dans leur époque. Où l'on voit que la lecture d'une partition commune prend une couleur qui lui est propre à travers le langage, les usages, la guerre, les évolutions sociétales... mais à la façon de Coline Serreau, avec légèreté et bonne humeur !

Tout au long de la pièce, les quartettes répètent des œuvres de Bach, Brahms, Schönberg, Janéquin, Rossini, ainsi que plusieurs gospels. Ils buttent, accrochent, s'emballent, se battent, mais l'harmonie n'est jamais loin.





“

J'ai été très heureuse de voir le "Salon" joué avec tant de fougue et de joie par votre troupe. Le public a été très sensible à votre engagement, c'est réjouissant.

Je vous souhaite du bonheur dans le travail, et du succès pour les représentations futures.

*Coline Serreau
16 mars 2016*

”



Coline Serreau et la compagnie à l'occasion de la création de notre spectacle. Mars 2016



L'auteure – Coline Serreau.

Enfant du théâtre, **Coline Serreau**, qui a travaillé la musique, la danse et l'acrobatie en même temps que l'art dramatique, est d'abord comédienne. Très vite, elle écrit des pièces (*Le Théâtre de Verdure*, *Quisaitout et Grobêta*, *Lapin Lapin* et **Le Salon d'été**) tout en étant l'interprète de Shakespeare, Brecht, Evgueni Schwarz (et de Coline Serreau) dans les mises en scène de Benno Besson.



Au cinéma, elle est auteure et réalisatrice d'une série de films et documentaires qui savent capter l'air du temps et toucher le public (*Trois Hommes et un couffin*, *Romuald et Juliette*, *La Crise*, *La Belle Verte*, *Chaos*, *Saint-Jacques... La Mecque...*). Sa passion pour la musique en général et le chant en particulier l'amène à mettre en scène des opéras (*La Chauve-Souris*, *Le Barbier de Séville*, *Manon*) et à diriger la chorale du Delta.

Dans *Le Salon d'été* se retrouvent toutes les facettes qui font la personnalité artistique de Coline Serreau. Souhaitons que notre spectacle sache en être le reflet !



Coline Serreau répétant et jouant *Le Salon d'été* lors de sa création en 1998.



Photos







“ -...Qu'est-ce que j'y peux moi si Bach met une musique très gaie sur des paroles très tristes...

- Mais là c'est pas triste, c'est tragique... encore en allemand ça passe on comprend rien, mais en français ...

Tableau 1 - Quartette 1890

”





La compagnie

“ On fait son public comme on fait sa troupe. ”

Charles Dullin

Présentation

La Compagnie La Trappe est née en 1990 sur le campus de la faculté scientifique d'Orsay, à l'initiative de quelques étudiants.

Quelque 20 ans plus tard, si nous restons domiciliés sur ce campus qui accueille nos répétitions, la troupe a mûri, s'est étoffée, s'est ouverte à des comédiens et des costumiers, techniciens, régisseurs d'horizons divers, **tous amateurs et passionnés**. Depuis de nombreuses années maintenant, notre compagnie s'appuie sur un noyau dur d'une douzaine de personnes.

La Compagnie La Trappe a pour vocation de monter et de diffuser des spectacles, et bien qu'amateurs aux obligations professionnelles parfois prenantes, nous sommes tous très attachés au travail et à la vie de troupe. Nous sommes une troupe au sens premier du terme, nous aimons « vivre théâtre », faire partager au plus grand nombre notre passion du théâtre et des textes – contemporains comme classiques –, avec un niveau d'exigence artistique que nous nous efforçons de monter de spectacle en spectacle en ayant toujours à l'esprit une chose essentielle : le plaisir du public.

Spectacles

Le Théâtre ambulant Choplaovitch de Lioubomir Simovic

Les Femmes savantes de Molière

Une frite dans le sucre d'Alan Bennett

La journée du maire d'Isabelle Philippe

L'émission de télévision de Michel Vinaver

Voir ci-après

George Dandin de Molière

Voir ci-après

Amours Fous de Michel Azama

- Festival de Théâtre contemporain : Châtillon-sur-Chalaronne

- Theatra 97 : Festival de Saint-Louis

1,2,3, Labiche de Eugène Labiche

- **Mon Ismérie**

- **Edgard et sa bonne**

- **Les 37 sous de M. Montaudoin**

- Festival des Arlequins de Cholet -1997:

Prix de la troupe la plus sympa (sympa le prix !)

- Festival 13 de Paris -1997

- Festival international de Paderborn -1998 (Allemagne)

Les Hussards de P-A. Bréal

- Tour de scène -1997: *Prix d'interprétation féminine*

(Stéphanie Poisson)

Cabaret-Circus d'après Raymond Queneau

Le mariage sur concours de Carlo Goldoni

(création en France)

La signora Goldoni de Benoît Lepecq

(création)

La meunière d'Arcos d'Alessandro Casona

Patchwork d'après Dubillard, Foissy, ...

L'amateur : Celui qui aime

Il ne faut pas rougir d'être un amateur. On souhaiterait volontiers à l'artiste, si grand soit-il, de ne jamais cesser, au cours de sa carrière, d'être un amateur, si l'on donne à ce mot son sens : Celui qui aime.

Celui qui se donne à son art, ni par ambition, ni par vanité, ni par cupidité, mais uniquement par amour et qui, subordonnant toute sa personne à cette pure passion, fait vœu d'humilité, de patience et de courage.

Jacques Copeau

« Il ne faut pas rougir d'être un amateur. On souhaiterait volontiers à l'artiste, si grand soit-il, de ne jamais cesser, au cours de sa carrière, d'être un amateur, si l'on donne à ce mot son sens : Celui qui aime.

Celui qui se donne à son art, ni par ambition, ni par vanité, ni par cupidité, mais uniquement par amour et qui, subordonnant toute sa personne à cette pure passion, fait vœu d'humilité, de patience et de courage. »

Jacques Copeau



Reconnaisances

Chaque représentation est pour nous une joie. La joie de jouer, mais également de montrer et partager notre passion avec le public. C'est pour nous la plus grande reconnaissance qui soit.

Notre parcours nous a permis d'obtenir également des reconnaissances plus honorifiques (*voir ci-dessous*).

Toutes ces émotions sont pour nous des sources d'énergie qui nous stimulent et nous poussent à continuer.

Le Théâtre ambulant Chopalovitch de Lioubomir Simovitch

- Finale Féthéa : *Prix du jury*.
- Bougival : *Prix du public et de la mise en scène*.
- Maisons-Laffitte : *Coup de cœur du jury*.
- Annecy : *Prix de la ville d'Annecy 2012 - Prix de la mise en scène*.

Les Femmes savantes de Molière

- Aix-les-Bains : *Masque d'argent 2011*
- Annecy : *1^{er} prix du jury 2010 - Prix Camille Mugnier*
- Maisons-Laffitte : *Coup de cœur du jury 2009 pour l'interprétation collective*
- Bougival : *Prix du jury 2008*
Double prix d'interprétation masculine (P. Etting - X. Laplume)

L'émission de télévision de Michel Vinaver

- Bougival : *Meilleur spectacle 2003*
Prix du jury et prix d'interprétation féminine

George Dandin de Molière

- Halifax (Canada) : *World Congres Theatre & festival*
- Aix-les-Bains : **Masque d'Or 2001 - Grand prix Charles Dullin**
- Courbevoie et Lille : *Masque d'Argent Île-de-France et Masque de Vermeil Inter-Régions 2001*
- Tanger (Maroc) : *2^e prix avec Mention spéciale du jury - 2000*
- Maisons-Laffitte : *Prix du public - 2000*

Amours Fous de Michel Azama

- Tour de scène : *Prix de la mise en scène -1998*



*Masque d'or 2001
George Dandin*

~~~~~  
*Masque d'argent 2011  
Les Femmes savantes*

6 mars 2003





## Renseignements pratiques

**ATTENTION** : Indépendamment de l'adresse postale, la compagnie réside à **ORSAY** et non à *Massy*.

**Adresse** : 8 allée Jules Guesde. 91300 - Massy

**Téléphone** : 01.60.11.99.36 ou 06.61.95.66.97

**E-mail** : [contact@latrappe-theatre.com](mailto:contact@latrappe-theatre.com)

**Site Internet** : [www.latrappe-theatre.com](http://www.latrappe-theatre.com)

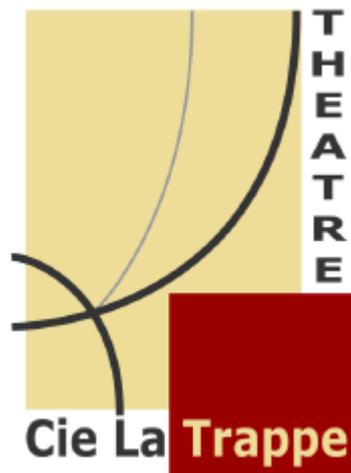
**Responsable** : Christophe Lesage (même adresse)

**E-mail** : [clesage@latrappe-theatre.com](mailto:clesage@latrappe-theatre.com)

La C<sup>ie</sup> est régie en association de la loi 1901.

La C<sup>ie</sup> est adhérente à la **FNCTA**

(Fédération Nationale des Compagnies de Théâtre et d'Animation) : n° 91-4640



## Remerciements



Un grand **MERCI**

à l'**université Paris-Sud**, au **Centre Scientifique d'Orsay**, à la **ville d'Orsay**  
qui nous assurent un soutien permanent pour l'ensemble de nos projets,  
tant au niveau matériel que financier.

**Nous vous remercions de l'attention que vous avez portée à ce dossier,  
et restons à votre disposition pour tous renseignements complémentaires.**

